

## **AUCTION LIST NO.: UP-5/2010**

Date of Auction : **11.03.2010**

Time : **10:30 a.m.**

Date of Collection : By not later than 4:00 p.m. on **19.03.2010**  
by successful bidder or otherwise specified.

**Remark : In case a black rainstorm warning or typhoon signal No. 8 or above is still valid between 8:00 a.m. and 10:30 a.m., the Auction will be deferred to 10:30 a.m. on the following working day.**

### **Notes for Bidders :**

#### **Terms & Conditions of the Auction Sale :**

Bidders should comply with the Terms & Conditions of the Auction Sale as stipulated in the Notice of Auction.

#### **Inspection & Viewing of Goods :**

Interested bidders are requested to approach the departments concerned for inspection arrangements in the first place. The names of contacting officers and/or the telephone numbers are provided against the lot numbers.

#### **Collection & Removal of Goods :**

The successful bidders should at their sole cost, provide transportation, labour and necessary equipment required for the collection and removal of the goods (including vehicles, vessels and sampans, etc) from the specified locations against individual lots at the status as they were when the bidders carried out the inspection of goods.

#### **For Purchase of Electrical Products :**

The electrical products are sold as is for scrap purposes only and without any warranties as to their fitness for purpose. Successful bidders are reminded that they are required to comply with the terms of the Electrical Products (Safety) Regulations if they attempt to recondition, re-use and/or sell any of these goods in the local market in Hong Kong.

#### **Enquiry :**

In case of further enquiry, the bidders may contact Government Logistics Department on telephone no. 2896 9878 , by fax (no. 2515 9447) or e-mail (ssosd@gld.gov.hk).

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-5/2010**

- 2 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
<u>(GLD File Ref. : GR/4/232/2010)</u>			
Department		: Airport Authority Hong Kong	
Location		: Room 6T056, L6, Passenger Terminal Building , Hong Kong International Airport	
Contact Person		: Duty Officer at 2182 2018	
部門 : 機場管理局 地點 : 香港國際機場客運大樓6樓6T056室 聯絡人 : 當值主任 電話: 2182 2018			
<u>Items below may not function properly (以下物品功能或許有損)</u>			
UP-301	1.	BADMINTON RACKET 羽毛球球拍	3 PCS (個)
	2.	BAG 袋	39 PCS (個)
	3.	BOOK 書	5 PCS (本)
	4.	CAP 鴨舌帽	50 PCS (頂)
	5.	CHOPSTICKS 筷子	1 PACKS (包)
	6.	CLOTHES 衣服	80 PCS (件)
	7.	DECORATION 擺設	1 PCS (個)
	8.	ELECTRIC SCOOTERE 電動踏板車	1 PCS (部)
	9.	FOLDABLE BICYCLE 可摺疊腳踏車	1 PCS (部)
	10.	FOOTBALL 足球	504 PCS (個)
	11.	GLASSES 眼鏡	2 PCS (副)
	12.	GOLF CLUB (16 PCS PER SET) 高爾夫球杆(每套16支)	1 SET (套)
	13.	HAIRDRYER 電風筒	1 PCS (個)
	14.	INSECT KILLER 蚊蠅誘滅器	1 PCS (個)
	15.	MINI MOTORCYCLE 迷你電單車	1 PCS (部)
	16.	NYLON ZIPPER CHAIN 尼龍拉鍊	10 PACKS (包)
	17.	PICTURE 畫	1 PCS (張)
	18.	PLASMA ABOUT '42' (PDP TV) 約 42 寸等離子電視機	1 PCS (部)
	19.	PLASTIC TAPE 膠紙	1 ROLL (卷)
	20.	PLATE 盤子	1 PCS (個)
	21.	RADIATOR GRILLE 水箱網	1 PCS (個)
	22.	SHOES 鞋	28 PAIRS (對)
	23.	TABLE TENNIS RACKET 乒乓球球拍	2 PCS (個)
	24.	TEA POT SET 茶具	1 SET (套)
	25.	WAIST BELT 皮帶	3 PCS (條)
	26.	WATCH 手錶	4 PCS (隻)
	27.	VIDEO CAMERA (SONY, MODEL: DCR-SR42, S/N: 367284) 攝錄機	1 PCS (部)

Special Conditions :

The goods listed in the Auction List will only be available for inspection at the Location therein from 2:30 p.m. to 4:30 p.m. on Wednesday.

特別條款:

凡承購拍賣貨品者，可於星期三下午二時三十分至四時三十分，在拍賣物品清單內所指定的地點看貨。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-5/2010**

- 3 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/239/2010)

Department : Housing (Ref. : (14) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.54)  
Location : HM/T(SKC1) - (Flat 1524, Block 10, Kwai Shing West Estate)  
Ref. : (53) in PHRM1(6) E/KSW/10/1524 d.d. 21.1.2010  
Contact Person : Ms. LO Kit-man or  
Ms. WU at 2421 2426

---

部門 : 房屋署  
地點 : 上葵涌區租約事務管理處(第一組) – 貨物存放於葵盛西邨  
聯絡人 : 羅小姐或胡小姐 電話 : 2421 2426

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-302	1.	Safe (Opened)	夾萬(已打開)	1	No.	(個)
	2.	Air Compressor	壓縮氣泵	1	No.	(個)

Special Conditions :

The successful bidder must first visit DTMO(SKC1) at Shek Yam Estate Shopping Centre and contact Ms. LO at 2421 2426 for completion of documentation before collection of articles. Prior arrangement with Ms. LO is required.

特別條款 :

承購人士在提取物品前，請先前往石蔭邨商場之上葵涌區租約事務管理處(第一組)，找羅小姐(電話 : 2421 2426) 辦理所需文件。取貨前，承購人必須先聯絡羅小姐安排提貨事宜。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-5/2010**

- 4 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/239/2010)

Department : Housing (Ref. : (15) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.54)  
Location : HM/T(TPO) - (Flat 411, Tai Man House, Tai Yuen Estate)  
Ref. : (129) in E/TY/TM/411 (HO12) d.d. 21.1.2010  
Contact Person : Mr. MAK at 2657 2808 (E-312) or  
Ms. CHAN at 2664 5238

部門 : 房屋署  
地點 : 大埔區租約事務管理處 – 貨物存放於大元邨  
聯絡人 : 麥先生 或 電話 : 2657 2808 (E-312)/  
陳小姐 2664 5238

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-303	1.	Television Set	電視機	1	No.	(部)
	2.	Electric Fan	電風扇	1	No.	(把)
	3.	Hair Dryer	電風筒	1	No.	(個)
	4.	Refrigerator	雪櫃	1	No.	(部)
	5.	Air-conditioner	冷氣機	1	No.	(部)
	6.	Electric Kettle	電水壺	1	No.	(個)
	7.	Electric Water Heater	電熱水爐	1	No.	(部)
	8.	Wooden Cupboard	木櫃	1	No.	(個)
	9.	Wooden Photo Frame	木相架	1	No.	(個)
	10.	Gas Cooker	氣體煮食爐	1	No.	(部)
	11.	Metal Bed Frame (Double Deck)	上下格金屬床架	2	No.	(個)
	12.	Telephone	電話	2	Nos.	(部)
	13.	Radio	收音機	1	No.	(部)

Special Conditions :

The successful bidder must first visit DTMO(TPO) at Tai Wo Estate and contact Mr. MAK at 2657 2808 (E-312) for completion of documentation before collection of articles. Prior arrangement with Mr. MAK is required.

特別條款 :

承購人士在提取物品前，請先前往太和邨之大埔區租約事務管理處，找麥先生(電話 : 2657 2808 (E-312)) 辦理所需文件。取貨前，承購人必須先聯絡麥先生安排提貨事宜。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-5/2010**

- 5 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
<u>(GLD File Ref. : GR/4/239/2010)</u>			
Department : Housing (Ref. : (16) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.54)			
Location : HM/T(TPO) - (Flat 619, Kwong Wai House, Kwong Fuk Estate)			
Ref. : E/KFK/KW619 (HO 10) d.d. 21.1.2010			
Contact Person : Mr. LEE at 2657 2808 or Miss CHUI at 2658 4430			
部門 : 房屋署			
地點 : 大埔區租約事務管理處 – 貨物存放於廣福邨			
聯絡人 : 利先生或徐小姐 電話 : 2657 2808/2658 4430			
<u>(May not function properly – 功能或許有損)</u>			
UP-304	1.	Electric Hot Water Pot	電熱水煲 1 No. (個)
	2.	Mini Hi-fi	微型音響 1 No. (部)
	3.	Rice Cooker	電飯煲 1 No. (個)
	4.	VCD Player	VCD機 1 No. (部)
	5.	Washing Machine	洗衣機 1 No. (部)
	6.	Kettle	水煲 1 No. (個)
	7.	Frying Pan	平底鑊 1 No. (個)
	8.	Hotplate	煮食爐 1 No. (部)
	9.	Speaker	喇叭 2 Nos. (個)
	10.	Alarm Clock	鬧鐘 1 No. (個)
	11.	Walking Stick	手杖 1 No. (支)
	12.	Baby Stroller	嬰兒車 1 No. (輛)
	13.	Tea Pot	茶壺 1 No. (個)
	14.	Cup	杯 1 No. (隻)
	15.	Dish	碟 1 No. (隻)
	16.	Watch (TITUS)	手錶 1 No. (隻)
	17.	Watch (FANGZHEN)	手錶 1 No. (隻)
	18.	Watch (HOLLYWOOD POLO)	手錶 1 No. (隻)
	19.	Watch (No Brand)	手錶 1 No. (隻)

Special Conditions :

The successful bidder must first visit DTMO(TPO) at Tai Wo Estate and contact Mr. LEE at 2657 2808 for completion of documentation before collection of articles. Prior arrangement with Mr. LEE is required.

特別條款 :

承購人士在提取物品前，請先前往太和邨之大埔區租約事務管理處，找利先生(電話 : 2657 2808) 辦理所需文件。取貨前，承購人必須先聯絡利先生安排提貨事宜。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-5/2010**

- 6 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/239/2010)

Department : Housing (Ref. : (17) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.54)  
Location : HM/T(ISL) - (Flat 1524, Kui Yat House, Yat Tung (II) Estate)  
Ref. : (56) in E/YTT2/KU/1524 d.d. 21.1.2010  
Contact Person : Mr. WONG Tak-wai or  
Mrs. YU at 3140 6400

---

部門 : 房屋署  
地點 : 離島區租約事務管理處 – 貨物存放於逸東二邨  
聯絡人 : 黃先生或茹太 電話 : 3140 6400

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-305	1.	Television Set	電視機	2	Nos. (部)
	2.	Gas Water Heater	氣體熱水爐	1	No. (部)
	3.	Exhaust Hood	抽油煙機	1	No. (部)
	4.	Cooking Stove	煮食爐	1	No. (部)
	5.	Electric Fan	電風扇	1	No. (把)
	6.	Window-type Air-conditioner	窗口式冷氣機	1	No. (部)
	7.	Video Recorder	錄影機	1	No. (部)
	8.	Electric Water Pot	電水壺	1	No. (個)
	9.	Wooden Television Rack	木電視機架	1	No. (個)
	10.	Wooden Altar	木神枱櫃	1	No. (個)
	11.	Wooden Bedside Chest	木床頭櫃	1	No. (個)
	12.	Wooden Bed	木床	1	No. (張)

Special Conditions :

The successful bidder must first visit DTMO(ISL) at Yat Tung (I) Estate and contact Mr. T.W. WONG at 3140 6400 for completion of documentation before collection of articles. Prior arrangement with Mr. WONG is required.

特別條款 :

承購人士在提取物品前，請先前往逸東一邨之離島區租約事務管理處，找黃先生(電話 : 3140 6400) 辦理所需文件。取貨前，承購人必須先聯絡黃先生安排提貨事宜。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-5/2010**

- 7 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/239/2010)

Department : Housing (Ref. : (18) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.54)  
Location : HM/S&M1 - (Flat 2001, Yiu Wo House, Yiu On Estate)  
Ref. : E/YON/YWO/2001 d.d. 27.1.2010  
Contact Person : Mr. MOK or Mr. LI Wai-choi at 2694 4408

部門 : 房屋署  
地點 : 沙田北區租約事務管理處(秦石分處) – 貨物存放於耀安邨  
聯絡人 : 莫先生或李先生 電話 : 2694 4408

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-306	1.	Air-conditioner	冷氣機	1	No.	(部)
	2.	Television Set	電視機	1	No.	(部)

Special Conditions :

The successful bidder must first visit DTMO/T(STN(CNS)) at Chun Shek Estate and contact Mr. MOK at 2694 4408 for completion of documentation before collection of articles. Prior arrangement with Mr. MOK is required.

特別條款 :

承購人士在提取物品前，請先前往秦石邨之沙田北區租約事務管理處(秦石分處)找莫先生(電話：2694 4408) 辦理所需文件。取貨前，承購人必須先聯絡莫先生安排提貨事宜。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-5/2010**

- 8 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/239/2010)

Department : Housing (Ref. : (19) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.54)  
Location : HM/T(SKC1) - (Flat 2108, Shing Hei House, Kwai Shing East Estate)  
Ref. : (69) in E/KSE/SH/2108 d.d. 28.1.2010  
Contact Person : Ms. YIP or Miss TAM Yuen-shan at 2421 2426

部門 : 房屋署  
地點 : 上葵涌區租約事務管理處(第一組) – 貨物存放於葵盛東邨  
聯絡人 : 葉小姐或譚小姐 電話 : 2421 2426

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-307	1.	Window-type Air-conditioner	窗口式冷氣機	2	Nos. (部)
--------	----	-----------------------------	--------	---	----------

Special Conditions :

The successful bidder must first visit DTMO(SKC1) at Shek Yam Estate and contact Ms. YIP at 2421 2426 for completion of documentation before collection of articles. Prior arrangement with Ms. YIP is required.

特別條款 :

承購人士在提取物品前，請先前往石蔭邨之上葵涌區租約事務管理處(第一組)，找葉小姐(電話：2421 2426) 辦理所需文件。取貨前，承購人必須先聯絡葉小姐安排提貨事宜。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-5/2010**

- 9 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/239/2010)

Department : Housing (Ref. : (13) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.54)  
Location : HM/T(SKC1) - (Flat 110, Yung Shek House, Shek Yam Estate)  
Ref. : E/SY/YUS/110 d.d. 19.1.2010  
Contact Person : Ms. Jacqueline LAU at 2421 2426 or  
Mr. Ryan CHAN at 2276 0971

---

部門 : 房屋署  
地點 : 上葵涌區租約事務管理處(第一組) – 貨物存放於石蔭邨  
聯絡人 : 劉小姐或陳先生 電話 : 2421 2426/2276 0971

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-308	1.	Refrigerator	雪櫃	1	No.	(部)
	2.	Television Set	電視機	1	No.	(部)
	3.	Electric Fan	電風扇	2	Nos.	(把)
	4.	Rice Cooker	電飯煲	2	Nos.	(個)
	5.	Air-conditioner	冷氣機	1	No.	(部)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特別條款 :

取貨前，承購人必須先聯絡有關房屋署代表安排提貨事宜。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-5/2010**

- 10 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
<u>(GLD File Ref. : GR/4/239/2010)</u>			
Department : Housing (Ref. : (20) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.54)			
Location : HM/T(TM2) - (Flat 1518, Ting Cheung House, On Ting Estate)			
Ref. : E/OT/TC/1518 d.d. 5.2.2010			
Contact Person : Mr. K.H. MAK or Mr. CHAN Tat-chi at 3499 1841			
<p>部門 : 房屋署</p> <p>地點 : 屯門區租約事務管理處(二) – 貨物存放於安定邨</p> <p>聯絡人 : 麥先生或陳先生 電話 : 3499 1841</p>			
<u>(May not function properly – 功能或許有損)</u>			
UP-309	1.	<p>Pale Green Bracelet The pale green bracelet was found to be composed mainly of Sodium, aluminium, silicon and oxygen, the composition was similar to that of Jadeite (翡翠) weight: 34.1 gram</p>	<p>綠色手鐲 重: 34.1 克 1 No. (隻)</p>
	2.	<p>Pendant The metallic part of the pendant was found to be composed mainly of gold. The green stone was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon and oxygen, the composition was similar to that of Jadeite (翡翠) weight: 9.67 gram</p>	<p>吊咀 重: 9.67 克 1 No. (個)</p>
	3.	<p>Brown Stone weight: 16.7 gram</p>	<p>啡色石 重: 16.7 克 1 No. (件)</p>
	4.	<p>Brown Bracelet weight: 2.22 gram</p>	<p>啡色手鏈 重: 2.22 克 1 No. (條)</p>
	5.	<p>Silvery Ring The silver Ring was found to be composed mainly of silver weight: 0.914 gram</p>	<p>銀色介指 重: 0.914 克 1 No. (隻)</p>

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-5/2010**

- 11 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
UP-309 (Cont'd)	6.	Silvery Ring The silver Ring was found to be composed mainly of silver weight: 1.19 gram	1 No. (隻) 銀色介指 重: 1.19 克
	7.	Golden Ring The golden ring was found to be composed mainly of gold, silver and copper. The stone on the ring was found to be composed mainly of calcium, carbon and oxygen, the composition was similar to that of Pearl (珍珠) weight: 1.58 gram	1 No. (隻) 金介指 重: 1.58 克
	8.	Golden Ring The golden ring was found to be composed mainly of gold, silver and copper. The green stone on the ring was found to be composed mainly of sodium, aluminium, silicon and oxygen, the composition was similar to that of Jadeite (翡翠) weight: 4.45 gram	1 No. (隻) 金介指 重: 4.45 克
	9.	Watch (CK)	1 No. (隻) 手錶
	10.	Watch (Tin Fat)	1 No. (隻) 手錶
	11.	Television Set	1 No. (部) 電視機

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特別條款 :

取貨前，承購人必須先聯絡有關房屋署代表安排提貨事宜。

拍賣物品清單編號  
**AUCTION LIST UP-5/2010**

- 12 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/1833/2009)

Department : Housing (Ref. : (64) in HD(FIB)/S/DISP/05 Pt.52)

Location : HM/T(YLG3) - (Unit 117, Block 14, Long Bin Interim Housing)

Ref. : E/9LB/14/117 d.d. 4.11.2009

Contact Person : Mr. Tet WONG at 2445 0418 or Mr. WAN at 2474 0488

部門 : 房屋署

地點 : 元朗區租約事務管理處(三) – 貨物存放於朗邊中轉房屋

聯絡人 : 王先生或溫先生 電話 : 2445 0418/2474 0488

(May not function properly – 功能或許有損)

UP-310	1.	Mobile Phone (Motorola)	手提電話	1	No.	(部)
	2.	Electronic Calculator	電子計算機	1	No.	(部)
	3.	Electric Water Bottle	電水壺	1	No.	(個)

Special Conditions :

Prior to collection, the successful bidder is required to contact the representative of Housing Department for arrangement.

特別條款 :

取貨前，承購人必須先聯絡有關房屋署代表安排提貨事宜。

- E N D -